

NÉZ z etek

CHLMECské NÁZORY

Királyhelmece önkormányzatának közéleti folyóirata

Kulturny a spravodajský mesačník vydaný samosprávou mesta Kráľovský Chlmec



"A Helmecei Tizenkettő"
(12 kilométeres futóverseny)



A szeparált szemétygyűjtés mindannyiunk javát szolgálja

Beszélgetés Fülöp Zoltán képviselővel

Hogyan sikerült megszerezni a szeparált szemétygyűjtés bevezetéséhez szükséges pénzüsszeget?

Az önkormányzat már régóta tervezte a változtatást, ezért Dr. Máté Erzsébettel együtt kidolgoztunk egy tervdokumentációt, lobbiztunk a minisztériumban, és megpróbáltuk az ügy érdekében felhasználni a meglévő jó kapcsolatainkat a Magyar Koalíció Pártjánál. A város beadott egy kérvényt a minisztérium újrahaznosítással foglalkozó alapjához. Az erőfeszítéseink következménye az lett, hogy a tervdokumentációnk sikeres lett, s ezért a város 3.110.800 koronát kapott a szeparált szemétygyűjtés módszerének bevezetésére. Nagy Dezső polgármester szeptember 25-én írta alá az erre vonatkozó szerződést, amelynek alapján pénzt kaptunk a szemétygyűjtéshez szükséges technológia megvásárlására.

Ha jól tudom, hasonló sikerük volt a szüreti ünnepség megszervezésének támogatására beadott pályázatuknak is.

Azon túl, hogy pénzüsszeget sikerült szerezniük (250.000 koronát), azt is elértük, hogy a szüreti ünnepségünket nemzetközi jellegű rendezvénné nyilvánítsák. Erre azért volt szükség, mert ily módon a támogatásra három éven át számíthatunk.

Mi lesz az első lépés a szeparált szemétygyűjtéssel kapcsolatos munkálatoznál?

Mindenekelőtt megvásároljuk a megfelelő konténereket (45 darabot), egy eko-raktárt, a hulladék olaj tárolásához való konténert és két járművet. Addig is igyekszünk tájékoztatni a lakosokat a változásokról, valamint megismertetni velük azokat az okokat, amelyek a változást szükségessé teszik.

Hogyan működik ez a szeparált szemétygyűjtés?

Kétféleképpen: a panelházaknál konténeres megoldással, a családi házaknál pedig zsákokkal. Minden háztartásban zsákokat osztunk szét, amelyekbe a szétválogatott hulladékot gyűjthetik a lakosok, a következőképpen: a kék színű zsák-

ba a papírt, a sárgába pedig a műanyagot. A feketébe a többretegű csomagolású dolgok kerülnek (pl. az italok – gyümölcslevek, tej stb. – dobozai); az üveget a zöld színű zsákba rakjuk. A vas- és fémhulladékot fehér színű zsákba kell majd gyűjteni, de ebben az esetben különválasztandók a fémhulladékok (mint pl. a konzervdoboz) és a nem fém jellegű hulladékok (pl. a sörös vagy kólás dobozok). Az összegyűjtött hulladékot a kapu elé kell kirakni, az ütemtervben meghatározott napokon. A zsákokat, miután kiürítették, mindenki visszakapja. A panelházaknál a kommunális szemétygyűjtésre használt szeméttárolók helyén



elhelyezett új konténerekbe gyűjtik a lakosok a szeméttet. Három szeméttárolót fogunk elhelyezni: az egyikbe a papír és a műanyag, a másikba az üveg, a harmadikba pedig a vas- és fémhulladék kerül. Ugyanígy gyűjtendők a többretegű csomagolóanyagok is. A felsoroltakon kívül a szemétesek a gumiabroncsokat is elhordják majd. A családi házaknál a kapu elé kell kihelyezni, a panelházak lakói pedig a kommunális szemétygyűjtőbe dobhatják be ezeket. Az elektronikus hulladékot szintén el fogják szállítani.

Mi az az „eko-raktár”?

Az tulajdonképpen egy gyűjtőudvar, egy nagyméretű, mobilis szeméttároló, amely szükség szerint mindig más-más utcában helyezhető el. Egy megbízott városi alkalmazott fogja a nap folyamán, megszabott időben nyitva tartani a szemétygyűjtőt, ahová festéket, festékdobozokat, neoncsöveket, rossz akkumulátorokat, hulladékolajat, vagyis a veszélyes hulladékot lehet bevinni.

Mikor kezdődik a projekt gyakorlati megvalósítása?

A város nyilvános közbeszerzési versenyt hirdet meg az említett berendezések megvásárlására. Ez legalább egy hónapot vesz igénybe. Terveink szerint a konténereket novemberben, decemberben fogjuk elhelyezni, az első szemé-

elvitelre pedig feltehetőleg januárban kerül sor. A tervdokumentációban szintén 2007. január 7-ei terminust tüntettünk fel. Addig az embereknek fel kell készülniük a változásra. Igyekszünk velük megértetni, hogy a szeparált szemétygyűjtés mindenkinek javát szolgálja, hiszen ezzel a módszerrel a hulladék újrahaznosítható lesz, csökken az égetésre szánt szemétt, nem beszélve arról, hogy a saját környezetünk védelméhez is hozzájárulunk. Ha ezt önmagunk miatt nem is tartjuk fontosnak, gondoljunk legalább a gyermekeinkre és az unokáinkra! Gondoljunk az ő jövőjükre!

k i r á l y h e l m e c i 1. évf. 5. szám 2006/10

NÉZetek

Királyhelmecek önkormányzatának közéleti havilapja

Kiadja: Királyhelmecek város önkormányzata • Főszerkesztő: Hudák Katalin

Felelős kiadó: Királyhelmecek város önkormányzata

Szerkesztőbizottság: Fülöp Zoltán, Nádasdi Hilda, Hudák Katalin

Nyelvi szerkesztő: Lovasné Leczo Enikő • Nyomja: MS-Print, Alsóimihályi

CTP: HQ Kassa • Logo: Béres János • Fotók: Hudák Katalin

Nyomdai előkészítés: Hudák Katalin • Regisztrációs szám: RP194/2006

Separovaný zber bude slúžiť obyvateľom

Rozhovor s poslancom Zoltánom Fülöpom

Ako sa podarilo mestu získať finančné prostriedky na zavedenie separovaného zberu komunálneho odpadu?

Mestské zastupiteľstvo sa už dlhšie pripravovalo na zavedenie novej metódy zberu odpadov, preto sme s pani doktorkou Alžbetou Mátéovou vypracovali projekt, lobovali sme na ministerstve – na Recyklačnom fonde a snažili sme sa využiť naše dobré kontakty na Maďarskú Koalíciu. Podali sme žiadosť na Recyklačný fond a výsledkom našej snahy bolo, že na základe nášho projektu, ktorý bol úspešne schválený, mestu prideliť 3.110.800 korún.

25. septembra podpísalo Mesto Kráľovský Chlmec zmluvu s Recyklačným fondom. Na základe tejto zmluvy poskytol fond finančné prostriedky na nákup technológie na separovaný zber v meste a v niektorých okolitých obciach.

Čím sa začne zavedenie zmien v zbere odpadov?

Predovšetkým sa nakúpia zo spomínanej sumy kontajnery na separovaný zber (v počte 45 kusov), eko-sklad, jeden kontajner na odpadové oleje, jedno vozidlo

s lineárnym stláčaním, a jedno vozidlo valník. Budeme sa snažiť ľudí vopred informovať o zmenách, o dôvodoch, kvôli ktorým musíme uskutočniť zmenu.

Ako sa bude vykonávať separovaný zber?

Separovaný zber sa bude vykonávať dvoma spôsobmi – v panelových domoch kontajnerovým spôsobom a v rodinných domoch vrecovým spôsobom. Každá domácnosť dostane vrecia, do ktorých budú obyvatelia dávať vyseparované zložky nasledovne: do modrého vreca sa bude dávať papier, do žltého vreca sa bude zbierať plast, do čierneho vreca dávame tetrapaky (viacvrstvé obaly od nápojov - džúsu, mlieka), sklo sa bude dávať do zeleného vreca. Kovové obaly sa budú zbierať do bieleho vreca samostatne – zvlášť kovové, železné obaly (napr. plechovky od konzerv) a zvlášť nekovové (napr. plechovky od piva, coly atď.) Naplnené vrecia treba vyložiť v čase zberu pred bránu obydla. Harmonogram odvozu dostane každý občan s predstihom. Vozidlo odpad odvezie, vysype a vrecia vráti naspäť. Separovaný odpad sa bude zbierať

podľa samostatného harmonogramu. To sa týka rodinných domov. V panelákoch sa bude zbierať do kontajnerov, ktoré budú rozmiestnené na stanovištiach bežných kontajnerov na komunálny odpad. Budú tam tri druhy kontajnerov – jeden bude pre papier a plasty, druhý bude na sklo a tretí bude na kovové obaly. Do kovových obalov sa budú dávať aj tetrapaky. Zberné vozidlo bude zbierať aj pneumatiky. V rodinných domoch bude treba pneumatiky vyložiť pred bránu, pred panelákom sa budú dávať do kontajnera na komunálny odpad. Rovnako sa bude zbierať a odvážať elektronický šrot.

Čo je vlastne eko-sklad?

Je to zberný dvor – veľký mobilný kontajner s nádobami určenými na nebezpečné odpady, ktorý bude stáť stále na inej ulici a bude sa premiestňovať podľa potreby. Jeden pracovník mestského úradu bude poverený otváraním tohto kontajnera. Ľudia tam budú mať možnosť odniesť farby, plechovky od farieb, neónové trubice, autobatérie, monočlánky, odpadové oleje, teda všetky nebezpečné odpady, ktoré budú presne určené.

Kedy sa rozbehne projekt naostro?

Mesto bude musieť vyhlásiť verejnú súťaž na nákup už spomínaných zariadení. Na to bude treba minimálne mesiac. Kontajnery by boli umiestnené v mesiacoch november a december, teda prvý zvoz sa začne v januári – v projekte je termín uskutočnenia 07. 01. 2007. Dovtedy sa ľudia musia pripraviť na zmenu.

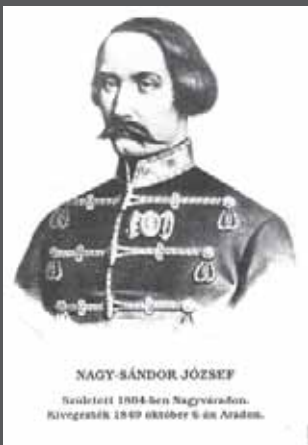
A kiváló felkészültségű tiszt feladata a hadsereg felszerelése, fegyverrel való ellátása volt. Szerepéről Kossuth így vélekedik:

„Helyünket sokan betöltöttük emberségesen, de mindannyiunk közt csak három ember volt, aki helyét oly bámulatos sikerrel töltötte be, hogy azt

„Emlékiül küldök egy hajfűrtöt - Isten veled Emiliám!”

(Nagy-Sándor József levele menyasszonyának, Schmidt Emmának 1849. szept. 9.)

Katona Tamás:
Az aradi vértanúk.
1979.



NAGY-SÁNDOR JÓZSEF
Szállított 1804-ben Nagyváradon.
Kivégzték 1849 október 6-án Aradon.



LAHNER GYÖRGY
Szállított 1795-ben Beateerechányán.
Kivégzték 1849 október 6-án Aradon.

hasonló sikerrel lehetetlen lett volna más által betölteni. E három ember: Lahner tábornok, Lukács honvédezeredés és Duschek Ferenc.”

Pintér Lajos: Az aradi tizenhárom vértanú. 1973.

„Tiszta lelkiismeretem van, s az hagyott aludni.” – mondta a papnak derülten, s azzal felöltözött, hatalmas szöke bajuszát kipödörítette, mintha csak ünnepélyre menne.

(Balo Béni református lelkész visszaemlékezése.) Katona Tamás: Az aradi vértanúk.



DESSEWFFY ARISZTID
Szállított 1802-ben Csákványban.
Kivégzték 1849 október 6-án Aradon.

A városi hivatal dolgozói feladatkörének bemutatása

Kiss András főellenőr



A törvény világosan fogalmaz a munkakörét illetően, mégis. Konkrétan fogalmazva mégis mit csinál egy főellenőr?

Amint az már a funkció megnevezéséből is kitűnik, fő feladatomban az ellenőrzés. Ez vonatkozik a hivatal valamennyi részlege által vezetett könyvelésre, az általános érvényű és egyéb rendeletek betartatására. Ez azt jelenti, hogy nemcsak a hivatalban, hanem bárhol a város területén ellenőrzést tarthatok, ahol a rendeletek érvényesek. A város költségvetésénél év elején, a költségvetés elfogadása előtt, valamint év végén, a záráskor kell nagyobb ellenőrzést tartanom. Jelen lehetek az egyes munkákra meghirdetett pályázatok elbírálásánál is. Mindezekről jelentéseket kell készítenem, és be kell nyújtanom a városi önkormányzathoz.

Mit tesz, ha valahol hibát, szabálytalanságot észlel?

Szerencsére nem gyakori az ilyesmi, de ha előfordul, akkor az önkormányzat elé kell tárnom az észrevételeimet. Mivel az önkormányzat csak havonta egyszer ülésezik, ezért ilyen esetben a polgármesterrel konzultálok. Komoly probléma esetén a polgármester rendkívüli ülést hív össze, amelyen a képviselő-testület vitatja meg az ügyet.

A napi teendőit ki határozza meg?

Félévenként kidolgozom és az önkormányzat által jóváhagyott munkaterv alapján végzem a feladataimat. Ezekről később jelentést készítek, az elvégzett ellenőrzésekről pedig az önkormányzati üléseken számolok be. Folyamatosan részt veszek minden iskolázáson, amit az egyes törvénymódosítások esetén kell abszolválniuk a főellenőröknek. Két tanfolyamot is elvégeztem, mindkét oklevelem a főellenőri tevékenység végzésére hatalmaz fel. Mivel tagja vagyok a főellenőrök szövetségének, ott vagyok a regionális jellegű találkozásokon és iskolázásokon, amelyeknek programját a szervezők igyekeznek úgy összeállítani, hogy a törvénymódosításokkal kapcsolatos információk a birtokunkba juthassanak.

Mióta tölti be ezt a funkciót a hivatalban?

A főellenőri állásra a múlt év májusában hirdettek pályázatot. A hét jelentkező közül engem választottak ki. Mivel a törvény értelmében a főellenőrt hat évre választják, a közeledő önkormányzati választások az én pozíciómat nem érintik.

Hlavný kontrolór

Ing. Andrej Kiss od roku 01.05.2005 bol zvolený do funkcie hlavného kontrolóra. Je členom Združenia hlavných kontrolórov Slovenska a držiteľom osvedčenia so celoštátnou platnosťou, a to Hlavný kontrolór obci SR, a takisto držiteľom osvedčenia celoštátnou platnosťou Kontrolór vo verejnej správe.

Postavenie hlavného kontrolóra

Povinnosť mesta mať hlavného kontrolóra stanovuje zákon č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. Hlavného kontrolóra volí a odvoláva mestské zastupiteľstvo na 6 rokov, a po uplynutí tohto obdobia sa jeho pracovnoprávny vzťah k obci skončí. Hlavný kontrolór je zamestnancom obce a za svoju činnosť zodpovedá obecnému zastupiteľstvu.

Hlavný kontrolór:

Vykonáva kontrolu v rozsahu ustanovení § 18 d, zákona 369/1990 Zb. o obecnom zriadení.

Predkladá mestskému zastupiteľstvu raz za šesť mesiacov návrh plánu kontrolnej činnosti, ktorý musí byť 15 dní pred prerokovaním v zastupiteľstve zverejnený spôsobom v meste obvyklým.

Vypracúva odborné stanoviská k návrhu rozpočtu mesta a k návrhu záverečného účtu mesta pred jeho schválením v mestskom zastupiteľstve.

Predkladá správu o výsledkoch kontroly mestskému zastupiteľstvu.

Predkladá mestskému zastupiteľstvu najmenej raz ročne správu o kontrolnej činnosti a to do 60 dní po uplynutí kalendárneho roka.

Spolupracuje so štátnymi orgánmi vo veciach kontroly hospodárenia s prostriedkami pridelenými mestu zo štátneho rozpočtu, alebo zo štrukturálnych fondov Európskej únie.

Zabezpečuje evidenciu vybavovania sťažností.

Je povinný vykonať kontrolu, ak ho o to požiada mestské zastupiteľstvo.

Zúčastňuje sa na zasadnutiach mestského zastupiteľstva s hlasom poradným. Môže sa zúčastňovať aj na zasadnutiach komisií zriadených mestským zastupiteľstvom.

Je povinný na požiadanie bezodkladne sprístupniť výsledky kontrol poslancom mestského zastupiteľstva, alebo primátorovi.

Je oprávnený nahliadať do dokladov, ako aj do iných dokumentov v rozsahu kontrolnej činnosti podľa § 18 d.

Hlavný kontrolór nesmie bez súhlasu obecného zastupiteľstva podnikáť alebo vykonávať inú zárobkovú činnosť a byť členom riadiacich, kontrolných alebo dozorných orgánov právnických osôb, ktoré vykonávajú podnikateľskú činnosť.

Az I. Helmeci Tizenkettő

Ez a kissé szokatlan elnevezés a Királyhelmecen első ízben szeptember 16-án megrendezett 12 kilométeres futóversenyt jelölte, melynek főszervezője a városi hivatal kulturális, sport- és ifjúsági osztályán dolgozó Bánnyácsi Kornél sportreferens volt. A versenyzők reggel kilenc órakor álltak rajthoz, s a 12 km-es távot a város utcáin kellett megtenniük.

A helyezettek névsorából is kitűnik, hogy nemcsak a helybeliek indultak, hanem érkeztek



versenyzők Felsőzsolcáról, Nagykaposról, Zétényből, Kisgéresből, sőt Tušicéből és Horovcából is. A résztvevőket nyolc kategóriába sorolták be: a férfiak (az életkoruk szerint) négy kategóriában indultak.

Továbbá: a nők (6 km), az ifi (3 km), a serdülő fiú (3 km) és a serdülő lány (3 km). A felnőtt kategóriák első helyezettjei 1.000 koronát és oklevelet nyertek, a többiek pólót és oklevelet vihettek haza.

A futóversenyt, me-



lyet idén a Medicentrum Heart, a Waterfall zenekar, a Bodroghközi és Ung-vidéki Kulturális Központ, az Export-Import Autodoprava cég (Varga Attila), valamint a Dalkia és a Transped cégek támogattak, ezután minden nyáron megrendezik majd.

A népzene iránt nincs túl nagy érdeklődés

A szeptember 1-je és 3-a közt lezajlott Csatrangos Országos Népzenei Fesztivál – magas színvonala ellenére – nem vonzott sok érdeklődőt. A szervezők sejtették, hogy így lesz, ennek ellenére nagyon örültek, amikor Farkas József felkínálta a rendezvényt.

Szeptember elsején, péntek délután a helyi művelődési központban megnyitották a Bartók Béla születésének 125. évfordulója alkalmából rendezett emlékkiállítás. Szombat este a Csonkaváron a szomatori Dobcsák János és Agócs Gergely tárogatójátékával kezdődött meg a népzenei fesztivál, majd Ficzu Béla és zenekara játszott. A budapesti Fonó népzenei együttes műsorát követően a szintén Budapestről érkezett Egyszólam fellépése következett. Az Ifjú Szívek Magyar Táncegyüttes a Felföldi levelek című műsorát mutatta be, s ezután tánccházban tanulhattak és mulathattak a lelkesebb résztvevők.

Vasárnap délelőtt a Millenniumi téren megrendezett ingyenes családi program keretében Agócs Gergely és az Ifjú Szívek zenekara tartott hangszerbemutatót. Utána a Rozsnyói Mesesínház Juh fia, Jankó című komédiáját adta elő. Ezalatt a gyerekek hagyományos népi mestersegekkel ismerkedhettek a főtéren. A helyi római katolikus templomban a kassai Csermely Kórus Kodály Zoltán és Bartók Béla műveiből összeállított műsorát hallgathatták meg a jelenlévők. Az esti gálán a szépsi Bastyr Vilmos és ze-

CSATRANGOS

Országos Népzenei Fesztivál



nekara, a Lakatos Adolf vezette Gömöri Banda, az abaújszina Potta Géza és zenekara, a tótraszlavicai Štefan Žolták és együttese, a kassai Csámborgó Népzenei Együttes, valamint a Kárpátaljáról érkezett Técsői Banda adtak koncertet.

Az első Csatrangos fesztivált a gála résztvevőinek közös zenélése zárta.

A szervezők szeretnék ezt a rendezvényt hagyománnyá tenni, így próbálván népszerűsíteni a népzeneben és a néptáncban lévő értéket.



Szárparádé az Idei Bodrogközi Kulturális Fesztiválon

A meglepően meleg időjárás miatt inkább egy kedves, nyári rendezvény-sorozatnak tűnt az idei Bodrogközi Kulturális Fesztivál (a szüreti ünnepség), amelyet a szüret és persze Királyhelme napjának apropójából rendeztek meg szeptember utolsó előtti hétvégéjén. A jó idő és a három napra tervezett gazdag program a szokottnál is több érdeklődőt vonzott. A fellépő, közkedvelt hírességek pedig sokakat kicsalogattak a Csonkavár melletti szabadtéri színpadon vagy a Fő téren zajló eseményekre. Mindennek legjobban a szervezők – a városi hivatal kulturális, sport- és ifjúsági osztálya – és persze a város vezetése örült. A rendezvények három napja igazi ajándék volt minden idelátogató számára.

Mgr. Nádasi Péter, a városi hivatal kulturális osztályának vezetője elmond-



ta, nagyon hálás az osztály munkatársainak (Pataky Károly mérnök, Tóth Gabriella, Bányácsi Kornél, Hudák Katalin) a szervezéssel kapcsolatos munkájáért. Örült annak is, hogy sikerült a fiatalokat is bevonni a szervezésbe. Minden várakozását felülmúlta az a számadat, amelyről értesült: a programokra a három nap alatt több mint hatezer ember volt kíváncsi. Legvonzóbb ezek közül *Balázs Fecó*, a *Bikini* és a *Bon-Bon* zenekar koncertje, *Dolák-Saly Róbert* és *Laár András*, valamint *Bagi Iván* és *Nacsá Olivér* kabaréműsora, a királyhelmecei *Nosztalgia csoport* és a királyhelmecei *Bodrogközi Színházi Csoport* előadása volt. A városi művelődési központ színházterme és a szabadéri színpad minden előadás és koncert alatt a zsúfolásig megtelt, a Bikini zenekar koncertjén pedig egyszerűen nem akart véget érni az érkezők sora.

Az önfeledt szórakozást azonban nemcsak a nagy sztárok műsorai garantálták. A gyerekek a pénteki sportdélelőtt alatt, a cserkészműhelyben tartott kézműves foglalkozásokon, az ügyességi játékoknál, a Diósgyőri Aranysarkantyús Lovagok vidám előadásán (a lovagok szívesen harci öltözetbe bujtatták a merészebb gyerekeket) és a dunaszerdahelyi SZEVASZ színház gyerekelőadásán szórakoztak kitünően. A nagykaposi Nimród Íjásztársulat tagjai a bemutatójuk után a gyerekeket és a felnőtteket is készséggel megtanították nyíllal löni. A termelők borversenyre nevezhettek be, a bort inkább kortyolni kedvelők pedig másnap kóstolgathatták a nyertes nedűket. A komolyabb szórakozást igénylők képzőművészeti és fotókiállításat tekinthettek meg, valamint részt vehettek a Királyhelmecei Művészeti Alapiskola által szervezett zenei fesztiválon, a Pátria Régi Zene és Táncegyüttes előadásán és a református templomban adott koncerten is – ez utóbbin a sátoraljaújhelyi Lavotta zenekar Haydn Csellókoncertjét, valamint az ágcsernyői CSERFAÁG női énekkar előadását hallgathatták meg.

Már a szombat reggeli óráknak megvolt az a semmihez sem hasonlítható hangulata, amely csak egy igazi szüreti vásáron tapasztalható meg. A délelőttöt a gólyalásbak vidám kiáltozása tette szórakoztatóvá, akik a hosszú falábakon közlekedve bárkit megszólítottak, a Fő utcán járó autók között kalimpáltak, miközben a nap elkövetkezendő eseményeire csalogatták a járóelöket. Ezek a vicces figurák csatlakoztak az ünnepi megnyitót felvezető mazzorettek és az



őket követő fúvósok csoportjához. A Hősök tereán a Pro Pátria Polgári Társulás által szervezett kézművesudvar, valamint zenés és más jellegű szórakoztató programok zajlottak.

A bőség zavarával küszködtek azok, akik sok mindent meg szerettek volna nézni. A vidám, zenés-táncos szórakozásról a királyhelmei kultúrcsoportok, a hazai csoportok és a testvérvárosokból érkezett fellépő vendégek, a Száztagú Cigányzenekar hét tagja, a Nemzetközi Folklórműsoron fergeteges előadást adó sepsiszentgyörgyi, ukrainai, eperjesi és sátoraljaújhelyi népi táncegyüttesek és a királyhelmei Nosztalgia csoport tagjai gondoskodtak.

A leglátványosabb műsorszám az Európa- és világbajnoki címet nyert magyarországi sportemberek bemutatója volt, akik egyebek mellett egy kamion elhúzásával ejtették ámulatba az érdeklődőket. A szombat esti tűzijáték az eseménydús napok méltó befejezésének bizonyult.

Az idei Bodrogközi Kulturális Fesztiválra – amely a kultúra, művelődés és az igényes szórakoztatás jegyében zajlott – magas színvonalának köszönhetően valószínűleg jó érzéssel emlékszünk majd mindannyian vissza.



Bukovszky István, a felsőszolcai öregfiúk futballcsapatának elnöke a játékosok nevében is átadja az ajándékot a királyhelmei szereplésük alkalmából Kovács József elnöknek (Tóthpál Gyula felvétele)



Szedlák Béla villanyszerelő, vállalkozó, aki a királyhelmei elektromos hálózatokat felügyeli Miroslav Lazuka nagymihályi vendéglátó-ipari vállalkozóval és munkatársaival, miután bűfájüket rákapcsolták a hálózatra (Tóthpál Gyula felvétele)



Tradíciu mestských vinobraneckých osláv si naša škola uctila športovým dňom, na ktorý pozvala aj učiteľov a žiakov ostatných škôl v meste. Všetci účastníci sa zišli na školskom dvore, kde pani riaditeľka Mgr. Ka-



žiaci mohli precvičiť aj logické myslenie. Mgr. Štefan Kendi, vedúci šachového krúžku, zorganizoval pre žiakov šachový turnaj. Sprievodnou akciou bola aj prezentácia práce remeselníkov, ktorí de-

tarína Hurková srdečne privítala hostí zo ZŠ s vyučovacím jazykom maďarským a z osemročného gymnázia a zapriali im veľa zdraru pri súťažiach.



Potom vedúci športových súťaží, Štefan Mar-

ťom predviedla spôsob tkania látok a pletenia prútených podložiek. Potom si aj žiaci mohli vyskúšať, akí sú zruční a tkať na malých tkáčskych stavoch. Zaujalo ich pletenie podložiek a výroba loptičiek z ba-



ci oboznámil prítomných s disciplínami, v ktorých sa bude súťažiť a predstavil rozhodcov. Súťažilo sa v atletických disciplínach – behy a skoky. Neskôr si chlapci z jednotlivých škôl zahrali futbal a dievčatá vybijajú. Okrem svalov si



vlny. S históriou mesta a jeho okolia oboznámil žiakov prvého stupňa Mgr. J. Bogoly. Jeho rozprávanie žiakov zaujalo a isto im pomôže lepšie spoznať rodné mesto. Podobný cieľ má aj projekt „Naše mesto“, ktorý ro-

Szeptemberben új iskolai év kezdődött az egyetemen is



Szeptember végén, egy a városházán tartott rövid ünnepséggel kezdődött meg a komáromi Selye János Egyetem kihelyezett tagozatának új tanéve Királyhelmeceken. Az egyetem vezetője, Asszonyi Árpád, valamint Királyhelmece város polgármestere, Nagy Dezső mérnök biztató szavakkal, a jövőre nézve reményteli gondolatokkal indították útra az egyetem diákjait.



bia každoročne všetci žiaci druhého stupňa na hodinách slovenského jazyka. Vo svojich prácach prezentujú dejiny a súčasnosť Kráľovského Chlmca. Ich práce sú vystavené na nástenke v budove školy. Niekoľkí žiaci sa zúčastnili aj otváracieho koncertu ZUŠ v Kráľovskom Chlmcu. Vystupovali tam aj žiaci našej školy – L. Tóthová a F. Zamatocka. Vďaka peknému počasiu a aktivitě všetkých zúčastnených sa akcia vydarila.

ZŠ

A város újabb szakaszán épül szennyvízcsatorna

Szerdi Ilona mérnök, az építészeti osztály munkatársa

Egy 2003-ban beindított projekt megvalósítása folyik jelenleg a Stefánik és a Mécs László utcán. A szennyvízcsatorna kiépítését ezen a szakaszon egy beadott pályázatból nyert pénzüsszeg segítségével tudtuk végre elkezdni. A munkálatok, amelyeket a nagymihályi ZEPO cég végez, a tervezett szakasz alsó részén, a Stefánik utcán az úttest alatti átfúrással kezdődnek. Ezalatt az érintett útszakaszokat természetesen lezárják, a forgalmat elterelik. A kivitelező cég jól halad. Ha az időjárás is engedi, novemberben ezen a részen a munkák be is fejeződnek majd.

Milyen mértékben változott már meg a szennyvízcsatorna kiépítése?

A város területének csaknem a felén kész van a kanalizációs hálózat. Az esővíz-elvezető csatorna mindenütt ki van építve, de az nem szolgál ugyanakkor a szennyvíz elvezetésére is. A nagy problémát a befejezetlen főgyűjtő rész jelenti a Stadion utcán, ahol összegyűlik a dombokról lezúduló esővíz. Terveink szerint a gyűjtőrész megoldása a legfontosabb, erre kapcsolódhat rá aztán fokozatosan a város többi része.

A szennyvízelvezetés szakaszonkénti megoldása befolyásolja valamilyen módon a csatorna működését a már meglévő szakaszokon?

A Templom soron nem gravitációs, hanem ún. túlnyomásos rendszer működik, éppen azért, hogy önállóan működhessen.

Megmaradnak a macskakövek a Mécs László utcán?

Sajnos az út burkolatát fel kell szednünk. Reményeink szerint azonban sikerül majd a macskaköveket átmentenünk pl. a Csonkavár melletti utcára.

A Hunyadi utcán is munka folyik.

Ott az utca burkolatát szélesítették, ezenkívül egy parkolásra alkalmas területet és a biztonságos közlekedést elősegítő járdarészt is kialakítottak. A Kórház utcán folyta-

tódnak ezek a munkálatok, egész a Rákóczi utcai kereszteződésig. Egy-másfél hónap alatt ez is elkészül. Az úttestre természetesen új burkolat kerül, a járda mellett pedig új zöldterület lesz kialakítva. Ezzel kissé megváltoztatjuk ennek az szakasznak az arculatát.

A felsoroltakkal párhuzamban milyen munkák zajlanak még?

A lehullott kőfal felalazása még nem fejeződött be. Jelenleg a kivitelező cég kiválasztása folyik, a beérkezett ajánlatok alapján. Év végéig mindenképp szeretnénk befejezni azt is. A városfejlesztési terv elkészítésének a napokban zárjuk le egy újabb szakaszát. Ez nagy előnyt jelent majd a városnak a pályázatok elbírálását illetően. A 2007-es évben elérkezik a folyamat utolsó fázisa, ekkor – remélhetőleg – elfogadják a tervet, és Királyhelmec területén minden új munka, változtatás (pl. építkezés) e terv alapján történik majd.



A kamerákat néhány napon belül működésbe hozzák

A napokban városunkban megkezdődött a kamerás térfigyelő rendszer felszerelése. Tipcsák Géza rendőrpáncsnok elmondta, hogy október 15-ig felszerelik a kamerákat a városházával szemben lévő épületre, valamint a Fábry utcán lévő Agro Milk üzlet épületére. A városházán kialakított központban is már csak az utolsó simításokat kell elvégezni. Plakátokon és a hangos beszélőn keresztül tájékoztatják majd a lakosságot a biztonsági berendezés működésének beindításáról.



Kultúra

Nádasdi Péter beszámolója

Az elmúlt hetek legfőbb eseménye a háromnapos Bodrogközi Kulturális Fesztivál volt. Ennek előkészítése nagyon sok időt és energiát vett igénybe, de igyekeztünk, hogy emiatt ne csappanjon meg az általunk szervezett kulturális rendezvények száma sem. Úgy vélem, ez sikerült.

Szeptember 9-én Vincze Norbert (a Magyar Ifjúsági Közösség tagja) jóvoltából, Litkai Gergely (az 1998-as magyarországi humorfesztivál győztese), Bödöcs Tibor és Benk Dénes szereplésével Királyhelmeceken is megrendezésre került a *Humorfesztivál*. Másnap, szeptember 10-én a kiváló magyarországi rockzenekar, a *Hooligans* lépett fel a város szabadtéri színpadán. Erre a koncertre a Balla Igor által szervezett ZeneVAN vándorfesztivál keretében került sor. Ezen a zenei rendezvényen a Hooligansen kí-

vül öt nagynevű zenekar – a Neoton, Republic, Bon-Bon, Charlie és a Zanzibar – koncertezett, tizenegy színhelyen; Királyhelmeceken ezek e-



gyike volt. A Hooligansre körülbelül hatszáz ember volt kíváncsi, és a koncert bevételéből a város is részesült. Közvetlenül a szüreti ünnepség után a *Kassai Thália Szín-*



ház Dankó Pista című daljátékát nézhatték meg az érdeklődők. Kicsit aggódtunk, hogy a hétfégi események után az előadásnak nem lesz túl nagy közönsége, de szerencsére tévedtünk – majdnem telt ház volt. Ez bizonyára annak is köszönhető, hogy egy pályázat elnyerése miatt a belépőjegy csupán ötven koronába került. A október 9-én lesz még egy színházi előadás. A *SZEVASZ színház* Sóska, sült krumpli című fergeteges vígjátékát érdemes lesz megnézni, garantáltan jó szórakozást nyújt. Október 7-én a 4H Club rendezvényei között pedig az MKI és a Waterfall Club által

szervezett *Sziámi-koncertre kerül sor*. Ennek megvalósításában nagy segítségünkre volt Krasztev Péter, a Magyar Kulturális Intézet igazgatója. November 17-én opera klasszikusokat ad elő modern feldolgozásban az *Adagio zenekar*.

(A télen megrendezendő kulturális eseményekről lapunk következő számában olvashatnak.)

Ezúton szeretnénk elnézést kérni, amiért szervezési okok miatt az utcabálon szereplő zenekarok közül kimaradt az Adonis együttes. A mulasztásunkat a jövőben igyekezünk jóvátenni.

OMEGA

2006. augusztus 26-án, szombaton – 44 éves fennállása óta először – Királyhelmeceken koncertezett az OMEGA együttes. A régi futball-

pályán összegyűlt nézők a kiimádkozott jó időben óriási Omega-show-t láthattak. A bodrogközikeken kívül voltak Csehországból, Magyaror-

szágról, Lengyelországból is érdeklődők. Szlovákiából is több helyről érkeztek vendégek: Csallóközből, Gömörből, Iglórol, Eperjesről, Kassáról és vidékéről. A régi futballpályát sok segítőtől karöltve koncerthelyszínné alakítottuk, és jöhetett a zene ünnepe. A színpadot már pénteken reggel elkezdték építeni. Két előzenekar lépett fel az Omega előtt: Királyhelmecekről a Waterfall, majd a magyarországi SID együttes. 20 óra 30-kor megkezdődött az OMEGA-csoda, ami majdnem 23 óráig tartott. Kóbor János balesete ellenére vállalta a fellépést, pedig az orvosa azt javasolta,



hogy mondja le a királyhelmecei koncertet. Mint szervező megköszönöm, hogy mégis eljött közénk, és fellépett. Azok, akik ott volt a koncerten, biztos, hogy soha nem felejtik el ezt a csodálatos estét, a ROCKZENE ÜNNEPÉT Királyhelmeceken.

- makkai -



Výstava kompenzačných pomôcok pre zrakovo postihnutých

Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska bola režisérom slávnosti, ktorou sa 18. septembra uviedlo v Kráľovskom Chlmcí do prevádzky nové chránené pracovisko. Nebola to však iba oslava, pracovníčky Únie nevidiacich a slabozrakých v Kráľovskom Chlmcí poskytovali zúčastneným rady a informácie o činnostiach Únie, o vystavených kompenzačných pomôckach a o tom, aké ciele si vo svojej práci vytýčili do budúcnosti. Najdôležitejšie informácie nám poskytla Mgr. Terézia Petiová, 1. podpredseda ÚNSS, vedúca strediska ÚNSS.

Toto podujatie sa uskutočnilo okrem iného aj z dôvodu vytvorenia chráneného pracoviska, ktoré má zabezpečiť v tomto regióne – v spolupráci s mestom Kráľovský Chlmec – osvetovo-integračné aktivity pre zrakovo postihnutých všetkých vekových kategórií.

Čo všetko je tu vystavené?

S cieľom čo najviac informovať verejnosť, prezentujeme tu naše kompenzačné pomôcky, ukážky jednotlivých pomôcok, propagačné materiály – to všetko súvisí s našimi aktivitami a službami, ktoré poskytujeme aj v našom krajskom stredisku, ktoré už v tomto roku funguje aj ako stredisko terapie, keďže kolegyňa, ktorá je tu s optickými pomôckami, je jediný zrakový terapeut s touto kvalifikáciou na Slovensku.

Aké ciele má Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska?

Chceli by sme zintenzívniť pomoc zrakovo postihnutým aj v tomto regióne. Preto som volila ten spôsob vytvorenia chráneného pracoviska aj

v Kráľovskom Chlmcí. Teraz by sme chceli aj v spolupráci s mestom, s možnosťami (aj mediálnymi), ktoré mesto ponúka, zvýšiť informovanosť a zlepšiť – skvalitniť služby a sprístupniť ich aj vďaka možnosti zaškolenia využívania kompenzačných a optických pomôcok v krajskom stredisku, kde má každý klient možnosť pod jednou strechou získať komplet zrakovú terapiu, sociálne poradenstvo a sociálnu rehabilitáciu. To je vlastne naším hlavným cieľom aj v tomto regióne. Aby naši klienti nemali nijaké prekážky, ktoré by im bránili v tom, aby mohli získať informácie a zručnosti, aby sme odstránili aj jazykovú bariéru, vybrali sme na tunajšie pracovisko pani Bertaovú, ktorá ovláda aj maďarský jazyk. Našimi službami chceme zvýšiť kvalitu života pacientov.

Koľko ľudí potrebuje vašu pomoc v Kráľovskom Chlmcí?

Veľmi ťažko je hovoriť o číslach, skôr by som hovorila percentuálne, pretože presné štatistiky neexistujú. Zrakové postihnutie mnoho ľudí až do krajnosti zatajuje, tak je veľmi



Mgr. Terézia Petiová

ťažko identifikovať a registrovať ich problém. Svetové štatistiky hovoria o dvoch percentách celkovej populácie.

Ako si máme konkrétne predstaviť vašu pomoc?

Poskytujeme sociálne poradenstvo – napr. psychologickú pomoc pri vyrovnávaní sa s postihnutím, sociálno-právne poradenstvo zamerané na pomoc pri uplatňovaní práv a nárokov vyplývajúcich zo sociálnej legislatívy, poradenstvo pre sociálne prostredie klienta (rodina, priatelia, spolužiaci, kolegovia atď.), poradenstvo pri výbere kompenzačných a optických pomôcok, poradenstvo pre používa-

teľov vodiacich psov a pod. – naša ďalšia služba je sociálna prevencia – výcvik priestorovej orientácie a samostatného pohybu, výcvik čítania a písania braillovoho písma, výcvik komunikačných zručností, nácvik zrakovej práce s optickými a kompenzačnými pomôckami, práca so špeciálnym počítačom. Poskytujeme aj sociálne služby – sprievodcovskú, predčitateľskú službu, prepis textov do braillovoho písma. Sociálnu pomoc pre klientov poskytujeme prevažne individuálne podľa ich požiadaviek na našom krajskom stredisku, alebo na poradenských miestach – teda aj v Kráľovskom Chlmcí.

Segítség a vakok és gyengén látók számára Királyhelmeceen is

A Szlovákiai Vakok és Gyengénlátók Egyesületének munkatársai szeptember 18-án ünnepélyesen megnyitották a királyhelmecei irodájukat. A megnyitó keretében sor került egy, főleg a gyengénlátók számára segítséget jelentő optikai és egyéb segédeszközökből, valamint propagációs anyagokból álló kiállításra is.

Mgr. Terézia Petiová, az egyesület első alelnöke, a központ vezetője a tevékenységükről és a jövőre vonatkozó terveikről nyilatkozott lapunknak.

Mi látható ezen a kiállításon?

A tevékenységünk népszerűsítését szolgáló propagációs anyagokat, és főként kompenzációs

segédeszközöket láthatunk itt.

Milyen céljai vannak az egyesületnek?

Bővíteni és továbbfejleszteni kívánjuk a vakok és gyengénlátók számára nyújtott szolgáltatásaink körét, és szeretnénk ezeket elérhetőbbé tenni számukra, hogy életük minősége javulhasson. Ezt a célt szolgálja királyhelmecei irodánk is, ahová szlovákul és magyarul is tudó munkatársat választottunk.

Milyen konkrét segítséget tudnak nyújtani?

Fő tevékenységeink közé tartozik a szociális tanácsadás: segítünk abban, hogy az érintett személy megbékéljen a fogyatékoságával. Jogi tanácsadást is nyújtunk; foglalkozunk a beteg környezetében élőkkel (család, barátok, osztálytársak, kollégák stb.); valamint az egyes kompenzációs és optikai segédeszközök kiválasztásánál is segítünk tanácsainkkal. Ezenkívül térorientációt tanulhatnak nálunk az érdeklődők: megtanítjuk őket a külső segítség nélküli önálló mozgásra, a Braille-írásra és olvasásra, az optikai segédeszközök használatára, stb. Szociális szolgáltatásokat az egyéni megkeresések alapján nyújtunk a központunkban és a tanácsadói irodáinkban – mostantól már Királyhelmeceen is.



Beszélgetés Berta Arankával

Nagykapos és környékén élőket látogatom.

Mennyiben változott meg a munkája? Hogyan segít most azoknak, akik igénybe veszik a szolgáltatásokat?

A Braille-íráson kívül mindenben segíteni tudok – orientációt, önálló mozgást tanítok, és szaktanácsadást is nyújtok. Nagy előnyt jelent az, hogy egyénileg foglalkozhatom mindenkivel. Aki valamilyen speciális segítséget igényel, azt elkísérjük a Kassán lévő központunkba. Velük az ott dolgozó szakemberek foglalkoznak, de négy-öt személy kedvéért már ők is szívesen leutaznak ide, Királyhelmecekre – megkímélve ezzel a fogyatékkal élőket a fárasztó utazástól.

Jelenleg hány emberrel foglalkozik?

A Vakok és Gyengénlátók Királyhelmecei Alapszervezetébe bejelentkezett önkéntes alaptagokkal, 65 személlyel, akiket rendszeresen látoga-

tok. Rajtuk kívül természetesen foglalkozom mindazokkal, akik hozzánk fordulnak segítségért. Pontos számadat nem tudok mondani, de négy évvel ezelőtt kb. 270 személlyel foglalkoztam, velük most is kapcsolatban vagyok. Az orvosokkal való szoros együttműködésünknek köszönhetően hatékony munkát tudunk végezni. Az érintetteket ugyanis általában ők küldik el hozzánk. Az orvosoktól kapott információk alapján tudunk igazán segíteni a rászorulóknak.

Hogyan fogadták a királyhelmecei iroda megnyitásának hírére a régi klienseik?

Nagyon örültek, rengetegen eljöttek a megnyitóra is. Ez érthető, hiszen eddig Kassára kellett utazniuk, ha valamire szükségük volt. Az idősöknek ráadásul nemcsak maga az utazás, hanem a nyelvi problémák is megnehezítették a szolgáltatások igénybevételét.

Vannak a gondozottjaik között olyanok is, akik egyáltalán nem látnak?

Körülbelül tíz teljesen vak emberrel vagyok kapcsolatban. Ezek közül néhányan így születtek, mások valamilyen operáció következtében, vagy súlyos cukorbetegségük miatt veszítették el látásukat. Sajnos több olyan idős embert is ismerek, akik egymaguk kénytelenek megoldani a mindennapi gondjaikat. Az itt élők talán nem is gondolnak arra, hogy egy ilyen kis városban ennyi látáskárosult él.

Közeledik a vakok világnapja. Mivel készülnek rá?

Az idén is fehér ceruzákat árulunk az ország egész területén, a bevételt pedig rehabilitációra, gyerekek számára szervezett kurzusokra és táborokra fordítjuk. Királyhelmeceen a gimnázium diákjai ígérték segítségüket erre a napra: ők fogják majd árulni a ceruzáinkat.

A Vakok és Gyengénlátók Királyhelmecei Alapszervezete irodájának létrehozása Mgr. Terézia Petiová alelnök elmondása szerint egy sikeres pályázatnak köszönhető, amely lehetővé teszi az iroda működését az elkövetkezendő három évben. A szervezet királyhelmecei munkatársa a már többéves tapasztalattal rendelkező *Berta Aranka* lett.

Mekkora kihagyás után kezdte meg újra a munkáját ezen a területen?

A munkám itt, Királyhelmeceen négy évig szünetelt. Ezidő alatt kassai szakemberek jöttek el a kliensekhez, kéthetente egyszer. Korábban én csupán terepen dolgoztam, tehát az otthonukban látogattam meg a klienseket. Az egy hónapja megnyitott királyhelmecei irodánkban a hét három napján fogadom őket. Hétfőn ugyanis Kassán dolgozom, csütörtökön pedig a

ts termosaj

Vaša káblová televízia

Atraktívna ponuka televíznych programov. Filmy, šport, zábava, informácie.

KirályFeszt

Két nap alatt tizennégy zenekar

Egy kis városban, főleg az országnak ebben a keleti csücskében viszonylag ritkán fordul elő, hogy többnapos fesztivált szervezzenek. Királyhelmeceen az MKI Waterfall Club és a Bodrogközi Fiatalok Szövetsége által 2006. augusztus 18-án és 19-én megrendezett zenei esemény a KirályFeszt Helmec elnevezést kapta. A főszervező *Pataky Károllyal* beszélgettem.

- *Kissé talán szokatlan helyszínen zajlottak a fesztivál eseményei.*

- A sportpálya mögötti terület felelt meg leginkább az elképzeléseinknek, s azt hiszem, jól döntöttünk. A színpad volt a hely szíve, s körülötte zajlottak a kísérő programok: kézműves-bemutatók, csocsóbajnokság, nemzetközi graffititalálkozó. A magyar mozifilmeket is itt vetítettük esténként.

- *A péntek esti sztárvendéggel, a KFT zenekarral találkozhatott már a királyhelmecei közönség?*

- Laár András (énekes) több alkalommal is megfordult az országban, de a zenekar utoljára tíz évvel ezelőtt, 1996-ban játszott szlovákiai színpadon, Királyhelmeceen pedig most először. A KirályFesztzen fergeteges bulit csaptak, annak ellenére, hogy valószínűleg jóval nagyobb közönséghez vannak szokva.

- *Hány zenekar lépett fel a két nap alatt? Melyik volt a legismertebb, és melyik volt a legújabb?*

- A fellépő, többnyire rockot, hard rockot és alternatív zenét játszó 14 zenekarból a KFT és a Gregor Samsa volt a legismertebb. A legfiatalabb zenekar a félig királyhelmeceiekből álló, klasszikus metált játszó Strangers volt, amely itt mutatko-



zott be először. Nagy meglepetést okoztak még nekem is, mert kitűnően játszottak.

- *A fesztivál ötlete tulajdonképpen honnan eredt?*

sőbb is csak egyre növekedett. Ezért úgy gondoltam, hogy lassan megérett az idő egy fesztivál megszervezésére. Igazából a kisebb 4H-s bulik-

mogatónk a Szlovák Köztársaság Kulturális Minisztériumának kisebbségi osztálya, és persze állandó jötevőnk, Guido barátunk, valamint a GMP cég volt.

- *Hagyománnyá lehet itt ez a fesztivál?*

- Természetesen. Jövőre is megrendezzük, valamikor augusztus első felében. Nagyon „ütős” zenekart szeretnénk meghívni, de egyelőre még nem árulom el, hogy melyiket. A kísérő programok között tevezünk karaoket – ha lesz iránta érdeklődés. Addig viszont szeretettel várunk mindenkit a további rendezvényeinkre. Októberben a Sziget szervezői, a Sziámi zenekar koncertezik itt, novemberben pedig a Kaltenczer Trio jazz-zenekar. Mindkét eseményre érdemes eljönni, valószínűleg felejthetetlen élményben lesz részünk.



- Az MKI Waterfall Club megalakulását követően örömmel konstatáltuk, hogy a zenei rendezvények iránt nagy az érdeklődés, és ez ké-

ből nőtte ki magát ez a dolog.

- *Kik segítettek a szervezésben?*

- A rendezvényt Királyhelmece város támogatta, főtá-



Muszka Péter
királyhelmecei vállalkozó

A TRIMUS Kft.-t 1995 májusában alapítottam. Bár kezdetben nem a számítástechnikai berendezések forgalmazása volt a cégünk fő profilja, ám az utóbbi 7-8 évben már kizárólag ezzel az üzletággal foglalkozunk. Vásárlóinknak számítógé-

peket, monitorokat, nyomtatókat, hálózati berendezéseket és más műszaki cikkeket kínálunk megvásárlásra, rendkívül kedvező feltételekkel. Ugyanakkor vállaljuk a nálunk vásárolt gépek teljes körű szervizelését, üzembe helyezését és házhoz szállítását. ADSL internet-hozzáférést biztosítunk vállalatoknak és magánszemélyeknek egyaránt, valamint hálózatokat is szerelünk. Áraink versenyképesek a legnagyobb kassai cégek áraival. Szolgáltatásainkat eddig többszáz elégedett ügyfél vette igénybe, a mi gépeinket használják például a királyhelmecei Orange kirendeltségen, a helyi magyar és szlovák alapiskolában, és a hamarosan megnyíló új, kábelkötegeket gyártó üzemben is. Termékeinkre két év garanciát vállalunk.

Szolgáltatásainkról bővebb felvilágosítást a 0905 444 038-as vagy a 056 63217 50-es telefonszámon kaphatnak. (1)



„ISMERETLENEK”

A félig-meddig királyhelmeceinek mondható Strangers zenekar az augusztusban megrendezett KIRÁLYFESZT elnevezésű rendezvényen mutatkozott be először. A zenekar összetétele a következő: **Kocsis Péter** – ének (Örös), **Šraga Radoslav** – szólógitár (Királyhelmece), **Tamáš Marián** – gitár (Királyhelmece), **Tavarszky Péter** – basszusgitár (Nagygéres), **Balla Zsolt** – dob (Örös). Az első fellépésükről és a további terveikről Zsoltival és Mariánnal beszélgettünk.

Hogyan sikerült legelőször épp olyan rendezvényen fellépnetek, amelyen pl. a KFT együttes is zenélt?

Marián: A KIRÁLYFESZT főszervezője, Pataky Karcsi miután tudomást szerzett a zenekar létezéséről, felkért bennünket, hogy bővítsük a fellépők létszámát. (Bár az amúgy is épp elég bő volt már!) Mi ennek nagy örömmel tettünk eleget, hisz egy rockzenekar számára éppen ideális volt ez az esemény – az időpont és a helyszín is – a bemutatkozásra.

Mióta létezik a Strangers?

Marián: Ez év januárjától. A tél vége felé kezdtünk el próbálni, határozott tervekkel és kellő elszántsággal. Szorgalmasan gyakoroltunk, hogy a fellépéseinken ne valljunk szégyent.

Mit hallhattunk tőletek a koncerten? Milyen dalokat játszottok?

Zsolti: Úgy gondoltuk, hogy egyelőre az általunk és mások által is

kedvelt, jól ismert dalokból állítjuk össze a repertoárunkat, többek közt a Judas Priest, az Iron Maiden és a Megadeth zenekaroiktól válogattunk. Ezek állnak közel hozzánk. Szeretnénk a koncertezőknél örömet szerezni azáltal, hogy ismert dalokat játszunk, és ezeken akarunk mi is összehangolódni. Ha ez sikerül, hozzáfogunk a saját szerzeményeink betanulásához.

Marián: Konkrétan: klasszikus heavy metált játszunk, a nagy klasszikusoktól, a 80-as, 90-es évekből...

Zsolti: ... És napjaink legjobb zenéiből. (Bocsánat, ezt muszáj volt!)

Milyen érzésekkel birkóztatok az első fellépés előtt?

Zsolti: Azt hiszem, mindannyiunk nevében mondhatom, hogy nagyon örültünk, de azért izgultunk is. Mindenesetre kitűnő érzés volt, hogy végre másokat is szórakoztathattunk a zenénkkel. Ezenkívül arra gondoltunk, hogy az első fellépésünk jó alkalom lesz arra, hogy felmérjük (vagy „lemérjük”) a képességeinket.

Hogyan vélekedtek, így utólag, magatokról?

Marián: Úgy gondolom, hogy nem vallottunk szégyent, de ahhoz, hogy tényleg nagyon jó banda legyünk, még sokat kell dolgoznunk, és sokszor kell közönség előtt fellépnünk.

Zsolti: Sokkal jobban szerepelünk, mint vártam, és ez kellőképp megnövelte az önbizalmamat. Azt hiszem, ez a többiekkel is így volt.

Remélem, a következő fellépésünkön még több néző előtt játszhatunk.

Az, hogy ilyen jól szerepeltek annak köszönhető, hogy

„Neznámi” – aj po prvom vystúpení

Napoly chlmecká kapela **Strangers** sa prvýkrát predstavila na augustovom festivale KirályFeszt. Zostava kapely: **Peter Kocsis** – spev (Strážne), **Radoslav Šraga** – solová gitara (Kráľovský Chlmec), **Marián Tamáš** – gitara (Kráľovský Chlmec), **Peter Tavarszky** – basová gitara (Veľký Horeš), **Zsolt Balla** – bicie (Strážne). O prvom vystúpení a o plánoch do budúcnosti sme sa rozprávali s Mariánom a Zsoltim.

Ako sa vám podarilo prvýkrát vystúpiť práve na takom podujatí, kde okrem iných účinkovala aj známa kapela KFT?

Marián: Hlavný organizátor festivalu Karol Pataky sa dozvedel o našej kapele a mali sme to šťastie že nás pozval. Veľmi sme sa tomu potešili; pre rockovú kapelu to bola ideálna premiéra.

Odkedy existuje kapela Strangers?

Marián: Od januára toho roku. Od zimy intenzívne skúšame, aby sme na vystúpeniach obstáli.

Čo môžeme od vás počuť na koncertoch? Akú hudbu hráte?

Zsolti: Považovali sme za ideálne zostaviť náš repertoár z najznámejších piesní od skupín Judas Priest, Iron Maiden a Megadeth, pretože tieto skladby sú naše obľúbené a metaloví fanúšikovia ich

más zenekarokban is játszottatok már?

Marián: Közülünk csak Rado játszott egy-két zenekarban, még főiskolás korában. Zsolti, Peti és jómagam is zenélgetünk sok éve már, de komoly csapatunk vagy fellépésünk nem volt soha. Ez volt az első, mindannyiunknak.

Ha jól sejtem, elkezdtetek konkrét terveket szőni.

Marián: Ha minden igaz, november 11-én koncertezünk legközelebb Királyhelmeceken a művelődési központban.

Zsolti: Azt is tervezzük, hogy motoros találkozókön, rockbulikon fogunk játszani. Ezúton szeretnénk támogatókat is keresni, olyanokat, akik bármilyen formában segíteni tudják a zenekart.

dobro poznajú. Pomocou nich sa tiež ľahšie zohráme. Po čase chceme začať pracovať aj s vlastnými piesňami.

Marián: Konkrétne hráme klasický heavy metal od veľkých kapiel 80-tych, 90-tych rokov...

Zsolti: ...A súčasnosti.

Aké ste mali pocity pred vystúpením?

Zsolti: Myslím že hovorím za každého, že sme sa veľmi tešili ale zároveň sme sa obávali aby sme nesklamali. Každopádne to bol úžasný pocit hrať pred publikom. Vedeli sme, že našim prvým vystúpením sa zároveň otestujeme.

Ako sa hodnotíte teraz?

Marián: Myslím že sme nesklamali, ale musíme ešte veľa pracovať, keď chceme hrať kvalitnú hudbu.

Zsolti: Hrali sme oveľa lepšie ako som predpokladal, čo pozdvihlo aj naše sebavedomie. Dúfam, že na ďalších vystúpeniach bude ešte väčšie publikum.

Aké sú vaše plány do budúcnosti?

Marián: Najbližšie hráme v novembri pred vystúpením skupiny Sexit.

Zsolti: Plánujeme koncerty na rockových podujatiach a motorzárskech zrazoch. Hľadáme sponzorov, ktorí by podporili našu skupinu v akejkoľvek forme.



MAGYAR TANÍTÁSI NYELVŰ ALAPISKOLA

K i r á l y h e l m e c i

Mintha csak ma nyílt volna ki iskolánk kapuja, és már eltelt több mint egy hónap a 2006/2007-es iskolai évből. "Magyarnak lenni nem származás, de vállalás dolga". Immár több éven keresztül Illyés Gyula szavaival szólítjuk meg azokat a szülőket, akiknek gyermekei az új iskolai évben kezdik meg tanulmányaikat. Hogy miért éppen magyar iskolában? Azért, mert:

- az alapozó fogalomalkotás legeredményesebben az anyanyelven történik;
- az egyre bővülő ismeretek megszerzésének alapvető feltétele a pontos fogalomalkotás;
- az anyanyelv alapos elsajátítása nélkül nehezebb megtanulni más nyelveket;



A gyerekek otthonosan érzik itt magukat. A tanulók a természettudományi ismereteket jól felszerelt laboratóriumokban gyakorlati téren is elmélyíthetik.

- minden műveltség alapja az anyanyelv tökéletes elsajátítása, a művelt ember pedig gondolkodónak és cselekvőnek is

különb a műveletlennél;

- csak az anyanyelvéhez és kultúrájához ragaszkodó ember képes megbecsülni embertársai máságát;

való hitre nevelés is.

Örömmel mondhatom el, hogy ezen az éven nagyon sok szülő döntött okosan: magyar anyanyelvű gyermekét magyar



A modern oktatás elképzelhetetlen számítógépek nélkül. Iskolánkban 36 gép áll a tanulók rendelkezésére, amelyeken elsajátíthatják az informatika alapjait.

- a magyar iskola egész életre szóló útravalót ad az anyanyelvükhöz hűséges emberek példájának felmutatásával;

- a magyar iskola pedagógusai nem átnevelő idegenek, hanem sajátjuknak vallják a nyelvűség követőit;

- az anyanyelv elvesztésével gyermekünk elveszíti szüleihez való érzelmi kötődését;

- a kisebbség nyelve a hűség nyelve;

- a magyar iskola a magyarság jövőjében

iskolába íratta. Ezúton szeretném megköszönni mindazok bizalmát, akik hisznek bennünk, és bíznak az iskolánkban. Köszönöm azon szülők bizalmát is, akiknek gyermekei a negyedik évfolyam befejezése után itt folytatják a tanulmányaikat. Iskolánk egyaránt felvállalja a tehetséggondozást és a szociálisan hátrányosabb helyzetben lévő tanulók minél szakszerűbb oktatását és nevelését is.

EREDMÉNYEINK

E r e d m é n y e i n k

Néhány információ az iskolánkon folyó tehetséggondozás eredményeiről, amelyet a tanulók szorgalmas munkája és tanárok erőfeszítései előznek meg. Az iskolánkban 24 szakkör működik, amelyek felölelik a sport, a kultúra, az idegen nyelvek, az informatika és egyéb területeit. A nem kötelező tantárgyakon és a szakköri foglalkozásokon folyó munka eredményei az egyes versenyeken, diákolimpiákon való megmérettetések során mutatkoznak meg. Minden évben részt veszünk az iskolaügyi minisztérium által meghirdetett tantárgyi olimpiákon és versenyeken. Nagy örömünkre szolgál, hogy a tanulóink ezek legmagasabb szintjein is helyt állnak, öregbítve ezzel intézményünk hírnevét. Mind a járás, mind a Kassai kerület valamennyi szlovák és magyar tannyelvű iskolájával,



valamint a 8 éves gimnáziumokkal is felvesszük a versenyt.

Eredményességünket mi sem igazolja jobban, mint hogy az elmúlt tanévben a matematikai olimpia járási fordulóján a mi iskolánk tanulói végeztek a legelőkelőbb helyeken.

Név szerint: Géczy Ádám és Jakab Viktória megosztott I. helyen, Siska Erzsébet II. hely végzett. Szép eredményeket értek el tanulóink a „Pytagoriada” járási fordulóján is.



Eredményesen reprezentálta iskolánkat az „Ismerd meg a szlovák nyelvet!” című verseny kerületi fordulóján, Kassán, Kiss Tamara (VIII. A osztály) és Gobjič Laura (IV. A osztály) – mindketten harmadik helyen végeztek.

Rimaszombatban, az Tompa Mihály Országos Vers- és Prózamondó versenyen 8 tanulóink – Fedor Barbara (III. osztály), Nagy Ádám és Bók Attila (V. osztály), Bányácski Edina (VI. osztály), Tóth Nikolett (VII. osztály), Gerenyi Patrik és Miklós Edina (VIII. osztály), Juhász



Attila (IX. osztály) – vett részt. Prózamondónk, Juhász Attila az előkelő 4. helyen végzett.

A „Szép magyar beszéd” járási fordulóján is sikeresen szerepeltek tanulóink: Grüber Alexandra és Györgyi Dénes.

Az APRÓ SZÍNPAD Nádasdi Hilda vezetésével ismét eljutott Dunaszerdahelyre, a Duna Menti Tavaszra, ahol az előadott mesejátékukkal elnyerték a gyerek és a felnőtt zsűri díját.

A sportvetélkedőkön, atlétikai versenyeken, futballtornákon és asztalitenisz mérkőzéseken szintén eredményesek a tanulóink – ezt az iskolánk előcsarnokában kiállított győzelmi kupák is bizonyítják.

Ezek közül a legértékesebb a júniusban, Dunaszerdahelyen elért eredményünk, ahol a gyerekeink a magyar iskolák legjobb csapatainak tornáján 3. helyen vé-

geztek, annak ellenére, hogy az iskolánknak egyelőre nincs saját tornaterme és sportpályája. Átmeneti megoldásként a város területén lévő lakótelepek sportpályáinak igénybevétele, improvizált körülmények között tartjuk az edzéseket és a testnevelés órákat. Nagy örömünkre szolgál, hogy az épületünk mögött már folyamatban van a sportszarnok építése. Szót kell ejtenünk arról is, hogy a tanuló-



ink már 4. alkalommal indultak a Kassai Béke Maraton 4200 m-es szakaszán. Ebben az évben 16 diákunk (8 fiú és 8 lány) rajtolt és ért célba – 1500 versenyző között.

Legjobb atlétáink: Főző Viktor, Glovický Miklós, Helmeci Tibor, Lukács Dávid, Tóth Viktória, Géczy Rebeka, Novella Boglárka, Battyányi Enikő.

Ezenkívül a magyarországi baráti iskolákkal szervezett találkozókön – a baráti kapcsolatok ápolásán túlmenően – főként történelmi, helyrajzi és irodalmi ismereteiket bizonyították a tanítványaink.

Az aktív, tanórákon kívüli tevékenységet bizonyítja az is, hogy rendszeresen, negyedévenként, A Diák címmel iskolaújságot jelentetünk meg, egyre bővülő terjedelemben. Az újság anyagát a tanulóink állítják össze, a kivitelezése pedig – vezető pedagógusok segítségével – önerőből, a számítástechnikai tudásukat is alkalmazva történik.

Évente szervezünk tanulóink számára színházlátogatásokat, erdei iskolát, turisztikával egybekötve, valamint úszó- és sítanfolyamot. Ezeken szinte mindenki elsajátítja az úszás és a síelés alapjait. A gyerekek hatodikos korukban vesznek részt úszótanfolyamon. A nagykaposi uszodában szakavatott pedagógusok irányítása mellett tanulnak meg úszni,

illetve tökéletesítik a technikájukat.

2004 novemberében a Kassai Állami Színház balattelőadását tekinthették meg diákjaink. A kis herceg varázslatos története mindnyájunkat meghatott.



A szorgalmas munkáért és kiváló eredményekért a legjobbaink jutalomkiránduláson vesznek részt Erdélyben és a Balatonon, amelyet intézményünk fenntartója, a városi hivatal és a testvérvárosi kapcsolataink tesznek lehetővé.

Eredményeinkkel nem dicsekedni kívánunk, de szerénykedésre sincs igazán



okunk. Azt hiszem, minden pedagógusnak és szülőnek az a vágya, hogy sok hasonlóan ügyes, szorgalmas gyereket neveljen. Meggyőződésem, hogy itt, a Bodrogek központi magyar nyelvű iskolájában minden feltétel adott ennek a célnak az eléréséhez.

Az idén is ugyanolyan szorgalommal és kitartással fogunk dolgozni, hogy újra elismerést vívjuk ki magyar iskolánk számára.

2002 októberében a Királyhelmecei Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola sokéves várakozás után beköltözhetett az új, Hunyadi utcai épületébe. Az „A” osztályokban bővített óraszámban matematika és angol nyelvoktatás, a nem kötelező órákon pedig számítástechnika és az internettel való ismerkedés folyik. A nehezebben haladó tanulók integrált oktatásban részesülnek, ennek előnye, hogy a gyerek az osztályközösségben marad, csak a tananyag módosul számára, a diák tudásszintjének megfelelően.

A 2006/2007-es tanévet 476 gyerekkel kezdtük, 21 osztályban: az 1-4. évfolyamban 9, az 5-9. évfolyamban pedig 12-vel. Harminchárom pedagógusunk van. A napközi otthonban 106 gyerekkel 4 nevelőnő (tanító néni) foglalkozik. A délutáni foglalkozásokon nemcsak a tanítási órákra készítik fel őket, hanem sokoldalúan fejlesztik a tanulók adottságait, kezűgyességét. A gyerekek munkáiból kiállításokat is rendeznek. Nagy népszerűségnek örvendenek a játszóházak. Legutóbb karácsony előtt a gyerekek szebbnél szebb díszeket készítettek, sőt mézeskalácsot is sütöttek. Az év legbensőségesebb ünnepére készülve a tanulók hagyományos karácsonyi műsorral fogadták az osztályukba látogató szülőket, nagyszülőket. Az alsó tagozatosok betlehemes játékokat, népi szokásokat elevenítettek fel. A színjátszókör Andersen ismert meséjével, A kis gyufaéru lány történetével hívta fel figyelmünket az igazi emberi értékek megbecsülésének fontosságára.

Mgr. Novella Ivetta



M e g h í v ó

**A Rákóczi Baráti Kör
és a Lorántffy Zsuzsanna Polgári Társulás
művelődési esteket rendez.**

Az első előadásorozat címe: *A szülőföldön magyarnak maradni.*

Az előadások időpontjai:

2006. november 8. (szerda),	17.00	– előadó: Tökécsi László történész
2006. november 15. (szerda),	17.00	– előadó: Jókai Anna író
2006. november 22. (szerda),	17.00	– előadó: Kondor Katalin, a Magyar Rádió volt elnöke
2006. november 25. (szombat),	16.00	– előadó: Eperjes Károly színművész
2006. november 29. (szerda),	17.00	– Szabó István szobrászművész, Bíró Ágnes művészettörténész

Az előadások színhelye: az Európa Ház (Királyhelmecei, Kossuth L. u. 101. – az I. emeleti konferenciaterem)

Támogató: a Szlovák Köztársaság Kulturális Minisztériuma



Területi futballtorna

Királyhelmeceen



Az október 17-én megrendezett területi futballtornán négy iskola gyerekcsapata mérkőzött meg egymással. Szaniszló Ferenc, a sportesemény szervezője szomorúan konstataálta, hogy a résztvevő gyerekek közül csak néhányan tudtak jól focizni. Ennek több oka is lehet, de szerinte nagyobb odafigyeléssel, több edzéssel javulhatna a helyzet. A magyar alapiskola diákjai jelenleg hetente kétszer edzenek.

A futballtorna eredményei:

Királyhelmecei Alapiskola (szlovák tannyelvű) 10 : 2
 Királyhelmecei Alapiskola (magyar tannyelvű) 8 : 2
 Szomotori Alapiskola 3 : 8
 Gimnázium – Királyhelmece 1 : 10

Csipegető innen-onnan

hol-mit írtak rólunk

Új Szó

Az épület több mint két évig üresen állt, a teljes rekonstrukció milliókba kerülne

Új vezető, régi gondok

Furik Csaba, az intézmény megbízott igazgatója elmondta, a foglalkozásokat az idén négy főállású pedagógus vezeti, az érdeklődéstől függően indítanak majd képzőművészeti, tánc-, számítástechnikai, fotó-, irodalom és történelem, valamint sportszakköröket. Eddig a királyhelmecei szabadidőközpontot főleg az alapiskolák alsó tagozatának diákjai látogatták, a jövőben azonban szeretnék vonzó programokat szervezni a felső tagozatos tanulók illetve a középiskolások számára is. Egy nemrégiben elfogadott önkormányzati határozat értelmében a szülőknek havonta 50 koronát kell a foglalkozásokért fizetniük, a nehéz szociális helyzetben lévőknek 20 korona a „tandíj”. Ezért az összegért egy gyermek akár több szakkört is látogathat, ám sok családnak ez a jelentéktelennek tűnő kia-

dás is gondot okozhat. Az intézmény idei költségvetése meghaladja az 1,4 millió koronát, ebből csupán az alkalmazottak bérére több mint 900 ezret kell fordítaniuk. Furik Csaba szerint a fennmaradó mintegy 430 ezer korona vélhetően fedezi majd a működési költségeket, ám fejlesztésre, felújításra kevés pénz jut majd. Az épület – amelyben hosszú ideig a magyar alapiskola napközi otthona és étkezdéje működött – több mint két évig állt üresen. Ez alatt az idő alatt a nyolcvanas évek közepén átadott ingatlan állapota romlott, felújítását a város saját források felhasználásával csak 2004 márciusában, az aktivációs programban foglalkoztatottak segítségével kezdte meg. Akkor kisebb-nagyobb javítási munkálatokat végeztek, majd kifestették az épületet, rendbe tették a vízvezeték-háló-

zatot, és a padlózatot is kijavították. Utána a fűtési rendszert korszerűsítették, és két új gázkazánt szereltek be. A múlt évben mintegy 500 ezer koronából a legszükségesebb javításokat tudták csak elvégezni: a tetőszerkezet felújítását, a belső terek átalakítását valamint az épület ésszerűbb hőgazdálkodásának biztosítását. Furik Csaba úgy vélekedett, a tatarozást mindenképp folytatni kell, először a nyílászárók cseréjét szeretnék megoldani. A központ számára új bútorokat, segédeszközöket és műszaki berendezéseket is vásárolnának, és a radiátorok egy részét is ki kellene cserélni. A katasztrofális állapotban lévő alagsor ugyancsak felújításra szorul. Az azonban nyilvánvaló, hogy az ingatlan teljes rekonstrukcióját a város a saját költségvetéséből nem tudja megoldani, ezért erre a célra különböző pályázatokat dolgoznak majd ki.

Leczo Zoltán

Táto UNIKÁTNA - ručne maľovaná, technicky vyspelá počítačová skrinka môže byť aj Vaša, ak sa rozhodnete nakúpiť počítačovú zostavu u nás!

Možnosť nákupu aj na splátky.

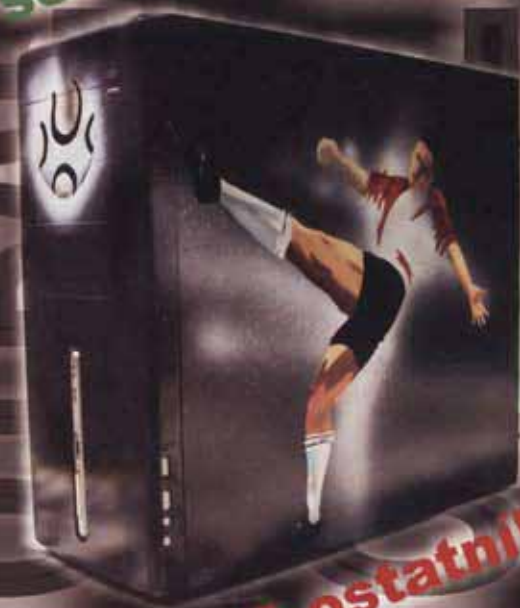
trimus

Airbrush "sport" series

Trimus, s.r.o.
Peter Muszka
Horešská 88
Kráľ. Chlmec
056 63 217 50
0904 126 260
0905 444 038
trimus@trimus.sk
www.trimus.sk



ručne maľované!



Trochu inak než ostatní!

Ak potrebujete odborníka na počítač, internet, podnikové riešenie, softvér, len zavolajte!

VÁLLALKOZÁSÁT ÖN IS NÉPSZERŰSÍTHETI A LAPUNKBAN

A feltételekről érdeklődjön a 0915 870 680-as telefonszámon!

TERMOSAT 

!!! Už vysielame !!!

nova

KONTAKT:

Termosat s.r.o.
ul. Kossutha 99
Kráľovský Chlmec

Kráľovský Chlmec
Čierna nad Tisou

tel.: 05663 23 923
mob.: 0903 906 688